

ÉRETTSÉGI VIZSGA • 2014. október 22.

SPANYOL NYELV

**KÖZÉPSZINTŰ ÍRÁSBELI
ÉRETTSÉGI VIZSGA**

**JAVÍTÁSI-ÉRTÉKELÉSI
ÚTMUTATÓ**

**EMBERI ERŐFORRÁSOK
MINISZTERIUMA**

Általános útmutató

1. A feladatokat a javítási-értékelési útmutatóban leírtak szerint kell javítani.
2. Minden jó megoldás egy pontot ér, a rossz megoldás 0 pont. Többpont nem adható.
3. **Javításkor a hibákat, tévedéseket, illetve a hiányzó megoldásokat a vizsgázó által használt tintától jól megkülönböztethető színű tintával kell jelölni.**
4. A feladatpontokat az adott feladatsorhoz megadott átváltási táblázat alapján kell vizsgapontokra átszámítani. Az Íráskészség vizsgarész-összetevőben nincs szükség átszámításra.

OLVASOTT SZÖVEG ÉRTÉSE

COMPRESIÓN LECTORA

1. A feladatokat tartalmi szempontok alapján kell értékelni, azaz a nyelvtani és a helyesírási hibákat csak akkor kell figyelembe venni, ha azok a válasz megértését akadályozzák.
2. Minden feladatban csak egy megoldás értékelhető. Több beírt megoldás esetén a válasz akkor sem fogadható el, ha közöttük van a jó megoldás is.

I. (7 pont)

(0)	1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.
C	E	G	A	H	B	D	F

II. (6 pont)

	V	F
(0) <i>El joven Antonio Gades trabaja de periodista.</i>		X
8. Su apellido es un homenaje a su descubridora.		X
9. Como bailar no aprovecha la literatura para sus coreografías.		X
10. ‘Don Juan’ es un fracaso económico para Gades.	X	
11. Gades tiene cinco hijos de tres mujeres.		X
12. A Gades no le interesa el cine, nunca aparece en películas.		X
13. Hizo trabajos de coreografía hasta el último día de su vida.		X

III. (12 pont)

adolescencia ..18..	cuerpo	tercio ..20..
alimentación ..22..	curso ..15..	mitad ..0...
atención ..23..	divulgación ..24..	objetivo ..16..
aumento ..19..	forma ..25..	peso ...14..
colaboración ..17..	investigación	utilización ..21..

IV. (6 pont)

(0)	26.	27.	28.	29.	30.	31.
C	G	A	E	D	H	F

Átszámítási táblázat

Feladatpont	Vizsgapont
31	33
30	32
29	31
28	30
27	29
26	28
25	27
24	26
23	24
22	23
21	22
20	21
19	20
18	19
17	18
16	17

Feladatpont	Vizsgapont
15	16
14	15
13	14
12	13
11	12
10	11
9	10
8	9
7	7
6	6
5	5
4	4
3	3
2	2
1	1
0	0

NYELVHELYESSÉG
COMPETENCIA LINGÜÍSTICA

1. A nyelvhelyességi vagy helyesírási hibával leírt megoldás nem fogadható el!
2. Minden feladatban csak egy megoldás értékelhető. Több beírt megoldás esetén a válasz akkor sem fogadható el, ha közöttük van a jó megoldás is.

I. (10 pont)

(0)	C) <i>mucho más</i>
1.	D) sino que
2.	A) lo
3.	A) cualquier
4.	B) Además
5.	C) han demostrado

6.	C) mejor
7.	D) sus
8.	A) mientras que
9.	B) reducirlo
10.	C) otra

II. (7 pont)

(0)	<i>ocurrió</i>
11.	denominó
12.	hicieron / habían hecho
13.	había diseñado/diseñó
14.	fue
15.	era
16.	gustó / gustaba
17.	detuvo / detenía

III. (8 pont)

(0)	<i>entre</i>
18.	a
19.	entre
20.	hasta/para
21.	de
22.	Al
23.	en
24.	a
25.	sin

Átszámítási táblázat

Feladatpont	Vizsgapont
25	18
24	17
23	17
22	16
21	15
20	14
19	14
18	13
17	12
16	12
15	11
14	10
13	9

Feladatpont	Vizsgapont
12	9
11	8
10	7
9	6
8	6
7	5
6	4
5	4
4	3
3	2
2	1
1	1
0	0

HALLOTT SZÖVEG ÉRTÉSE COMPRESIÓN AUDITIVA

1. A feladatokat tartalmi szempontok alapján kell értékelni, azaz a nyelvtani és a helyesírási hibákat csak akkor kell figyelembe venni, ha azok a válasz megértését akadályozzák.
2. Minden feladatban csak egy megoldás értékelhető. Több beírt megoldás esetén a válasz akkor sem fogadható el, ha közöttük van a jó megoldás is.

I. (8 pont)

(0)	1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.
A	A	A	A	C	A	B	A	A

II. (8 pont)

A válaszoknak az információk lényegét kell tartalmazniuk, nem szükséges az eredeti szöveg szó szerinti visszaadása. Ahol a kulcs több lehetőséget ad meg, elég egy lehetséges megoldás beírása. A megoldások elfogadhatók a zárójelbe tett válaszelem nélkül is.

0. ¿Cuántos viajes se realizaron en coche en 2012?

ocho de cada diez

9. ¿En qué porcentaje retrocedió el número de los viajes en avión en el año 2012?

(en un) 23 %

10. ¿En qué parte del país se concentrará el 65% de los desplazamientos?

en la mitad sur de la península/ en el sur del país/ en el sur

11. ¿Qué ha caído desde 2010 irremediablemente en relación con el ocio?

el presupuesto vacacional / el dinero destinado al ocio

12. ¿Qué tipo de viajes constituye el 53-54% de los trayectos de recreo?

los viajes de fin de semana

13. ¿Qué cambio importante sufrieron los viajes al extranjero?

una caída (importante)

14. ¿Qué porcentaje de los viajes realizados por España se efectuó sin reserva en 2007?

un 82 %

15. ¿Cuánto paro hay en España expresado en porcentaje?

27 %

16. ¿Qué ha ocurrido últimamente con los impuestos?

han subido/ crecido/ aumentado

III. (8 pont)

		V	F
(0)	<i>El porcentaje de matriculación en los institutos en Corea del Sur es de un 93 por ciento.</i>	X	
17.	La principal fuente de ingresos de Kim Ki-hoon son los vídeos, que cuestan cuatro dólares por hora.	X	
18.	El profesor da clases de inglés y de español.		X
19.	De las sesenta horas que trabaja todas son lecciones en vivo.		X
20.	Treinta personas ayudan al profesor Kim.	X	
21.	En el sistema educativo privado en Corea del Sur los estudiantes no eligen cursos, sino a los profesores.	X	
22.	Las escuelas privadas tienen tanto renombre que 3 de cada 4 estudiantes estudian en alguna de ellas.	X	
23.	Los profesores ganan según la calidad de su trabajo.	X	
24.	Los alumnos no tienen posibilidad de valorar a sus profesores.		X

A hangfelvételek szövege

I.

Más de 7.500 organizaciones ofrecen opciones de voluntariado internacional y así es como miles de personas pasan sus vacaciones ayudando a los demás.

“¿Qué podría hacer por una comunidad en dos semanas de vacaciones?” Esa fue la pregunta que se hizo Arantxa de Miguel Villegas antes de cambiar sus semanas de vacaciones por 15 días de labor social con los niños del pueblo Santa María de Jesús, en Guatemala. El testimonio de otros compañeros que aseguraban que habían vivido una experiencia que los había cambiado en lo personal fue lo que la motivó y le llevó a tomar esta decisión. Se trata de “vacaciones solidarias”, una modalidad de ayuda voluntaria que han adoptado diferentes organizaciones.

Una de estas organizaciones es la Fundación Telefónica, con la que Arantxa hizo su viaje a Guatemala. Allí la voluntaria pasó sus vacaciones ayudando a mejorar la lectura y la escritura entre los niños, junto a otros nueve compañeros.

“Me convencí de que lo primero que hay que hacer es mostrarles un mundo diferente, pues el único que conocen es el del trabajo”, asegura. Y es que estos niños de comunidades rurales pasan su infancia trabajando en el campo.

Otros niños que también trabajaban, pero en la pesca, eran los de cinco comunidades cercanas al Mar del Plata, en Argentina. Allí, María Virtudes Ruiz fue voluntaria.

“Normalmente después de la escuela, hacían las tareas, les enseñaban higiene, y esperaban a que llegaran los padres para darles comida”, recuerda María Virtudes, quien explica que en Argentina fue la fundación Tetetí la que se encargó de coordinar la actividad con el programa Pro Niño.

Pero no solo por medio de los proyectos de las empresas se puede llegar a otro país para ayudar a quienes lo necesitan. La Fundación Haz lo Posible, a través de la web Haces falta, funciona como conexión entre las organizaciones no gubernamentales y los interesados en el voluntariado internacional.

Así por ejemplo, en lugar de conocer solo el lado turístico de Kenia, también puedes colaborar con los programas de comercio justo, con cooperativas de mujeres, pasar estancias solidarias en Marruecos, trabajar por la protección del medio ambiente en Latinoamérica o por la sensibilización social en India.

Son miles de personas las que se ofrecen como voluntarias y pasan sus vacaciones ayudando a otras, pero es cada organización la que selecciona su equipo.

Este verano, los voluntarios pasan sus vacaciones ayudando a los niños de Colombia, Perú, Ecuador y Nicaragua. “No solo los niños se ven beneficiados”, asegura Arantxa, “ellos te enseñan valores que creo que hemos olvidado en los países desarrollados, valores que no son para nada materiales: un sincero agradecimiento y un cariño especial. Esta es la experiencia que perdura en ti”.

(www.lainformación.com.do)

II.

En 2012, ocho de cada diez viajes se realizaron en coche, y tan solo uno en avión, que es el gran perjudicado en el sector de los viajes, al retroceder en un 23%.

La crisis económica ha modificado los hábitos del turista español a la hora de afrontar sus vacaciones. Para julio se han previsto más de 38 millones de desplazamientos, de los que casi un 65% se concentrará en la mitad sur de la Península.

España siempre ha estado a la cola de los europeos en cuanto al presupuesto vacacional, y ya desde 2010 éste ha caído irremediablemente. El dinero destinado al ocio descendió en julio pasado un 11%, mientras que aumentaron las visitas a familiares y amigos en un 6%.

Los viajes de fin de semana presentan una línea ascendente, claro ejemplo es que entre el 53 y el 54% del total de trayectos de recreo fueron de este tipo en julio de 2012. Al mismo tiempo, los viajes al extranjero registraron una caída importante, de un 18%, mientras que los viajes realizados dentro de España tuvieron más peso, siendo de un 92% en julio del año pasado.

Ha aumentado el porcentaje de pernoctaciones en casas particulares, así como de alquiler, tendencia que contrarresta el alarmante descenso de reservas en hoteles de interior. El último año la caída en el uso de alojamiento hotelero alcanzó el 15%. En aproximadamente ocho de cada diez se ha utilizado algún tipo de alojamiento no hotelero.

Los hoteleros subrayan en sus previsiones para el período estival la nueva inclinación del español a hacer reservas anticipadas; frente a esta novedad, en 2007 el 82% de los viajes realizados por España, se efectuaron sin ningún tipo de reserva.

El paro, de un 27%, explica también estos cambios en las costumbres de los españoles. Por último, parece que las subidas de impuestos tampoco ayudan a que el movimiento de los residentes conlleve mayores ingresos para el sector turístico.

(www.abc.es)

III.

La investigadora Amanda Ripley, ha realizado un análisis del sistema educativo de Corea del Sur, demostrando su efectividad con el porcentaje de matriculación. Si en Estados Unidos el porcentaje de matriculación en institutos se encuentra en el 77%, en el país asiático esta cifra se eleva hasta el 93%.

El protagonista de dicha historia es Kim Ki-hoon, el profesor que gana cuatro millones de dólares al año, y que es toda una celebridad en su país. “Cuanto más duro trabajo, más dinero gano”, explica el profesor, que comercializa grabaciones de sus clases en vídeo al precio de unos cuatro dólares la hora a través de su empresa Megastudy. Es su principal fuente de ingresos: 150.000 estudiantes siguen sus cursos cada año. Además, complementa sus actividades con consultas online sobre su materia, el inglés y el desarrollo de libros de texto y métodos de aprendizaje. De las 60 horas dedicadas a su trabajo, tan sólo tres están destinadas a impartir lecciones en vivo.

Las escuelas privadas conocidas como 'hagwons' tienen más profesores que las públicas. Ciertamente es que Kim Ki-hoon es más una marca que un profesor, y que tiene 30 personas empleadas para ayudarlo con su trabajo.

La clave de la educación coreana son los institutos privados que ofrecen clases particulares a los alumnos con un amplio abanico de materias. A diferencia de lo que ocurre en Occidente, los niños no se apuntan en cursos determinados, sino con los profesores que ellos eligen, en muchos casos, por la reputación vinculada a su nombre. Podría pensarse que son meras academias privadas, pero su importancia es tan grande que sus docentes han superado en número a los de las escuelas públicas convencionales y tres de cada cuatro niños están apuntados a alguna de ellas.

Los hagwons tienen claro su lema: 'el cliente es el que manda'. El funcionamiento de los contratos de estos profesores también es peculiar. No hace falta que tengan ningún tipo de acreditación profesional y no gozan de ningún salario base. Lo que producen es lo que ganan y, en ese sentido, la valoración realizada por los padres y los alumnos influye en un alto grado en su evaluación, hasta un 60%, en la que también se tienen en cuenta el número de estudiantes que tienen y las notas obtenidas por estos.

(www.elconfidencial.com)

Átszámítási táblázat

Feladatpont	Vizsgapont
24	33
23	32
22	30
21	29
20	28
19	26
18	25
17	23
16	22
15	21
14	19
13	18
12	17

Feladatpont	Vizsgapont
11	15
10	14
9	12
8	11
7	10
6	8
5	7
4	6
3	4
2	3
1	1
0	0

ÍRÁSKÉSZSÉG

EXPRESIÓN ESCRITA

Az írásfeladatok értékelése központilag kidolgozott analitikus skálák segítségével történik. Ez az értékelési eljárás meghatározott értékelési szempontokon, valamint az egyes szempontokhoz tartozó szintleírásokon alapul. Minden írásbeli munkát ezen szempontok segítségével kell értékelni oly módon, hogy a dolgozatot minden egyes értékelési szempontnál újra kell olvasni.

Ezen értékelési eljárás további sajátossága, hogy a szintleírások a nyelvi teljesítményt értékelő szempontoknál nem tartalmaznak hibaszámokra vonatkozó utalásokat, valamint nem osztályozzák előre az egyes hibatípusokat a hibák súlyossága alapján. Ennek oka az, hogy az egyes nyelvi hibák súlyosságát (értelemzavaró vagy nem értelemzavaró hiba) csak az adott szöveggörnyezet figyelembevételével lehet megállapítani.

Első feladat

A javítás alapelvei

1. Összefoglaló táblázat az értékelési szempontokról.

Értékelési szempontok	Maximális pontszám
Tartalom és szövegalkotás	5
Formai jegyek és hangnem	3
Nyelvhelyesség	5
Összesen	13

- Amennyiben a dolgozat a *Tartalom és szövegalkotás* szempont alapján 0 pontos, akkor az összpontszám is 0 pont.
- A dolgozatot akkor is értékelni kell, ha a vizsgázó kevesebbet vagy többet ír a megadott szöveghossznál.
- Az ismétlődő hibákat csak egyszer kell az értékelésnél figyelembe venni, de a szövegben jelölni kell előfordulásukat.
- Fél pontok és jutalompontok nem adhatók.

Az értékelési szempontok részletes kifejtése

Tartalom és szövegalkotás

E szemponton belül azt értékeljük, hogy a vizsgázó

- megfelelően dolgozta-e ki a témát (irányító szempontok, kommunikációs célok),
- szöveget hozott-e létre,
- a létrehozott szöveg hossza megfelel-e a feladatnak.

Formai jegyek és hangnem

E szemponton belül azt értékeljük, hogy a vizsgázó által létrehozott szöveg

- megfelel-e a levéllel, mint szövegfajtaival szemben állított formai követelményeknek, azaz helyesen tartalmazza-e a dátumot (elektronikus levél esetén elhagyható), a megszólítást, az elköszönést és aláírást,
- hangneme, stílusa megfelel-e a címzetthez való viszonyoknak és a közlési szándéknak.

Nyelvhelyesség (szókincs, mondattan, alaktan, helyesírás)

E szemponton belül azt értékeljük, hogy

- megfelel-e a vizsgázó által használt szókincs a témának, a szituációnak, a szerepnek és a közlési szándéknak,
- megfelel-e a szóhasználat a középszintű érettségi vizsga követelményeinek,
- megfelel-e a vizsgázó által létrehozott szöveg a mondattan, az alaktan és a helyesírás normáinak.

Az egyes hibák súlyozása annak alapján történik, hogy milyen mértékben nehezítik a megértést. Értelmezavaró hibának az számít, ha a mondat/szövegrész tartalma csak újraolvasás után érthető, azaz anyanyelvi olvasó csak nehezen vagy egyáltalán nem értené meg a mondanivalót.

Az ismétlődő hibákat csak egyszer kell az értékelésnél figyelembe venni, de a szövegben jelölni kell előfordulásukat.

Az adott szinten bizonyos nyelvtani struktúrák produktív használata nem várható el a vizsgázótól. Az ilyen típusú hibákat az értékelésnél nem kell figyelembe venni.

E szempont értékelésénél a megszólítás és az elköszönés nyelvtani és helyesírási hibáit is figyelembe kell venni.

Javítási jelrendszer*Tartalom és szövegalkotás*

A tartalmi szempontok teljesítését a lap jobb oldalán található sávban kell jelölni a szempont sorszámának megadásával:

- ① (bekarikázott szám) = teljesített tartalmi szempont,
- √2 (hiányjel és szám) = nem tárgyalt tartalmi szempont,
- 3– (szám és mínuszjel) = nem megfelelően kifejtett, vagy nyelvi okok miatt nem érthető, de érintett tartalmi szempont.

Amennyiben a vizsgázó egy irányító szempontot a szövegben több helyen tárgyal, a szempont teljesítését az utolsó említés helyénél kell jelölni.

Formai jegyek és hangnem

A formai jegyeket a lap jobb oldalán található sávban kell jelölni a következő betűkkel:

Dátum = D (elektronikus levél esetén elhagyható)

Megszólítás = M

Köszönés = K

Aláírás = A

A teljesítés minőségét mutató jelek:

D (nagybetű) = az adott formai jegy teljesítése helyes,

√A (hiányjel és nagybetű) = hiányzik vagy nem elfogadható az adott formai jegy,

A (aláhúzott nagybetű) = elfogadható, bár hibás az adott formai jegy.

Nyelvhelyesség

A hibákat a szövegben, ill. a lap jobb oldalán található sávban kell jelölni a következő betűkkel:

L = lexikai hiba,

É = értelemzavaró hiba, amely következtében egy-egy mondatrész vagy mondat mondanivalója válik érthetlenné, és amelynél a hiba komplexitása miatt nem lehet eldönteni, hogy lexikai vagy nyelvtani hibáról van-e szó,

ÉL = értelemzavaró lexikai hiba,

G = nyelvtani (grammatikai) hiba,

ÉG = értelemzavaró nyelvtani hiba,

H = helyesírási hiba.

A szövegben használt jelek:

_____ (aláhúzás) = lexikai, nyelvtani vagy helyesírási hiba,

√ (hiányjel) = hiányzik egy szó,

→ (nyíl) = szórendi hiba,

_____ i (aláhúzás és i) = ismétlődő lexikai hiba.

Az ismétlődő hibákat nem kell a javító sávban jelölni.

Értékelési skála (1. feladat)*Tartalom és szövegalkotás*

5 pont	4–3 pont	2–1 pont	0 pont
A vizsgázó megfelelően dolgozta ki a témát, teljesítette a tartalmi szempontokat, és elérte a megadott szövegmenyiséget (50–80 szó).	A vizsgázó általában megfelelően tárgyalta a témát, és legalább 40–49 szó hosszúságú szöveget hozott létre.	A vizsgázó csak részben megfelelően tárgyalta a témát, és/vagy a létrehozott szöveg 40 szónál rövidebb.	A vizsgázó nem megfelelően tárgyalta a témát, és/vagy a létrehozott szöveg nagyon rövid. Az alkotott szöveg hossza nem haladja meg a 30 szót. vagy: A vizsgázó más témáról ír.

Formai jegyek és hangnem

3 pont	2 pont	1 pont	0 pont
A szöveg formai jegyei teljesen megfelelnek a szövegfajtának, hangneme és stílusa a közlési szándéknak és a címzethez való viszonyoknak. Helyes a megszólítás, az aláírás, (a dátum) és az elkészítés.	A szöveg formai jegyei nagyjából megfelelnek a szövegfajtának, hangneme és stílusa a közlési szándéknak és a címzethez való viszonyoknak. Van helyes megszólítás és aláírás, valamint elfogadható az elkészítés.	A vizsgázó törekedett a levélforma betartására, de az nehezen ismerhető fel. A szöveg hangneme és stílusa próbál megfelelni a közlési szándéknak és a címzethez való viszonyoknak.	A szöveg formai jegyei nem felelnek meg a szövegfajtának, hangneme és stílusa pedig nem felel meg a közlési szándéknak és a címzethez való viszonyoknak.

Nyelvhelyesség (szókincs, mondattan, alaktan, helyesírás)

5 pont	4–3 pont	2–1 pont	0 pont
A szöveg hibátlan vagy csak kevés, a szöveg megértését nem zavaró hibát tartalmaz.	A szövegben több hiba fordul elő, a hibák alig nehezítik a mondanivaló megértését.	A szövegben sok hiba fordul elő, a hibák néhány ponton nehezítik a mondanivaló megértését.	A szöveg a nyelvi hibák miatt nem érthető.

Második feladat

A javítás alapelvei

1. Összefoglaló táblázat az értékelési szempontokról.

Értékelési szempontok	Maximális pontszám
Tartalom	5
Szövegalkotás	5
Szókincs, kifejezésmód	5
Nyelvtan, helyesírás	5
Összesen	20

- Amennyiben a dolgozat a *Tartalom* szempont alapján 0 pontos, akkor nem értékelhető a többi szempont alapján, azaz az összpontszám is 0 pont.
- A dolgozatot akkor is értékelni kell, ha a vizsgázó eltér a megadott szöveghossztól.
- Az ismétlődő hibákat csak egyszer kell az értékelésnél figyelembe venni, de a szövegben jelölni kell előfordulásukat.
- Fél pontok és jutalompontok nem adhatók.

Az értékelési szempontok részletes kifejtése

Tartalom

E szemponton belül azt értékeljük, hogy a vizsgázó

- hány irányító szempontra tért ki és megfelelően tárgyalta-e azokat,
- hogyan valósította meg a kommunikációs célt/célokat.

Szövegalkotás

E szemponton belül azt értékeljük, hogy

- logikus-e a szöveg gondolatmenete, kitért-e a vizsgázó mindegyik irányító szempontra,
- van-e a gondolati tagolás, van-e kapcsolat a mondatok, illetve a bekezdések között,
- hogyan használja a vizsgázó a szövegösszefüggés tartalmi és nyelvi elemeit,
- megfelelő-e a formai tagolás.

Szókincs és kifejezésmód

E szemponton belül azt értékeljük, hogy

- megfelel-e a vizsgázó által használt szókincs a témának, a szituációnak, a szerepnek és a közlési szándéknak,
- megfelel-e a szóhasználat a középszintű érettségi vizsga követelményeinek.

Az egyes hibák súlyozása annak alapján történik, hogy milyen mértékben nehezítik a megértést. Értelmezavaró hibának az számít, ha a mondat/szövegrész tartalma csak újraolvasás után érthető, azaz anyanyelvi olvasó csak nehezen vagy egyáltalán nem értené meg a mondanivalót.

A nyelvi hibákat az értékelés során csak egyszer szabad figyelembe venni, azaz a hiba jellegétől függően vagy a *Szókincs, kifejezésmód* vagy a *Nyelvtan, helyesírás* szempontnál.

Azoknál az értelemzavaró hibáknál, amelyek következtében egy-egy mondatrész vagy mondat mondanivalója válik érthetatlenné, és amelyeknél a hiba komplexitása miatt nem lehet eldönteni, hogy lexikai vagy nyelvtani hibáról van-e szó, az egyszeri értékelés elve nem érvényes. Az ilyen típusú hibákat tehát mindkét szempontonál értékelni kell.

Nyelvtan, helyesírás

E szemponton belül azt értékeljük, hogy

- megfelel-e a vizsgázó által létrehozott szöveg az egyszerű nyelv mondattani, alaktani elvárásainak és a helyesírás normáinak,
- megfelel-e a nyelvhasználat középszintű érettségi vizsga követelményeinek

Amennyiben például a vizsgázó egy igét helytelen vonzattal használ (pl. ír en), ezt a hibát csak a *Nyelvtan, helyesírás* szempontonál lehet értékelni.

Javítási jelrendszer

Tartalom

A tartalmi szempontok teljesítését a lap jobb oldalán található sávban kell jelölni a szempont sorszámának megadásával:

- ④ (bekarikázott szám) = teljesített tartalmi szempont,
- √3 (hiányjel és szám) = nem tárgyalt tartalmi szempont,
- 2– (szám és mínuszjel) = nem megfelelően kifejtett vagy nyelvi okok miatt nem érthető, de érintett tartalmi szempont.

Amennyiben a vizsgázó egy irányító szempontot a szövegben több helyen tárgyal, a szempont teljesítését az utolsó említés helyénél kell jelölni.

Szövegalkotás

A *Tartalom* szempontnál használt számozás segít e szempont megítélésénél is.

A *Szókincs, kifejezés mód és a Nyelvtan, helyesírás* szempontok szövegben- és a javító sávban használandó javítási jelei megegyeznek az első feladatnál leírt nyelvhelyességi javítási jelekkel.

Értékelési skála (2. feladat)*Tartalom*

5 pont	4–3 pont	2–1 pont	0 pont
<p>A vizsgázó öt irányító szempontot dolgozott ki megfelelően.</p> <p>A vizsgázó a kommunikációs célokat megfelelően valósította meg, és elérte a megadott szövegmenyiséget (100–120 szó).</p>	<p>A vizsgázó négy vagy három irányító szempontot dolgozott ki megfelelően, a többit pedig csak részben vagy egyáltalán nem.</p> <p>A vizsgázó a kommunikációs célokat többnyire megfelelően valósította meg, és legalább 70–99 szó hosszúságú szöveget hozott létre.</p>	<p>A vizsgázó két irányító szempontot dolgozott ki megfelelően, a többit pedig csak részben vagy egyáltalán nem.</p> <p>vagy: A vizsgázó egy irányító szempontot dolgozott ki megfelelően, és van még olyan irányító szempont, amelyet részben tárgyalt.</p> <p>vagy: A vizsgázó legalább négy irányító szempontot tárgyalt részben.</p> <p>A kommunikációs célokat részben valósította meg, és/vagy a létrehozott szöveg 70 szónál rövidebb.</p>	<p>A vizsgázó csak egy irányító szempontot dolgozott ki megfelelően és nem tárgyalta a többi szempontot.</p> <p>vagy: A vizsgázó három vagy annál kevesebb irányító szempontot tárgyalt részben.</p> <p>Alapvető kommunikációs célját nem éri el.</p> <p>vagy: A vizsgázó más témáról írt.</p> <p>vagy: Az alkotott szöveg hossza nem haladja meg az 50 szót.</p>

Szövegalkotás

5 pont	4–3 pont	2–1 pont	0 pont
<p>A szöveg felépítése, az irányító szempontok elrendezése logikus.</p> <p>A gondolati tagolás megfelelő: van bevezetés, tárgyalás és befejezés.</p> <p>A vizsgázó megfelelő nyelvi eszközök használatával valódi szöveget hoz létre.</p> <p>A mondatok szervesen kapcsolódnak egymáshoz.</p>	<p>A szöveg felépítése, az irányító szempontok elrendezése többnyire logikus.</p> <p>A vizsgázó törekszik a gondolati tagolásra: van bevezetés vagy befejezés.</p> <p>A vizsgázó törekszik arra, hogy valódi szöveget hozzon létre.</p> <p>A mondatok többnyire szervesen kapcsolódnak egymáshoz.</p>	<p>A mondanivaló nem mindenütt logikus elrendezésű.</p> <p>A vizsgázó nem törekszik a gondolati tagolásra: hiányzik a bevezetés és befejezés.</p> <p>A szövegszerűség csak nyomokban fedezhető fel.</p> <p>A mondatok több helyen nem kapcsolódnak egymáshoz.</p>	<p>A szöveg tagolatlan és áttekinthetetlen.</p> <p>Az írásmű izolált mondatok halmazából áll.</p> <p>Az írásmű annyira rövid, hogy szöveggént nem értékelhető.</p>

Szókincs, kifejezőmód

5 pont	4–3 pont	2–1 pont	0 pont
<p>A szöveget a témának és a közlési szándéknak megfelelő szókincs jellemzi.</p> <p>Néhol nem megfelelő a szóhasználat, ez azonban csak kis mértékben nehezíti a mondanivaló megértését.</p>	<p>A szöveget nagyrészt a témának és a közlési szándéknak megfelelő szókincs jellemzi.</p> <p>Többször nem megfelelő a szóhasználat, ami néha nehezíti a mondanivaló megértését.</p> <p>A szókincs korlátai miatt többször előfordulhat szóismétlés.</p>	<p>A szöveget egyszerű szókincs jellemzi.</p> <p>Sokszor nem megfelelő a szóhasználat, ami helyenként jelentősen nehezíti és/vagy akadályozza a mondanivaló megértését.</p> <p>Sok a szóismétlés.</p>	<p>A szövegben felhasznált szókincs szegényes.</p> <p>A nem megfelelő szóhasználat több helyen akadályozza a szöveg megértését.</p>

Nyelvtan, helyesírás

5 pont	4–3 pont	2–1 pont	0 pont
<p>A vizsgázó általában helyesen használja az egyszerű nyelvtani struktúrákat.</p> <p>A szöveg kevés nyelvi (mondattan, alaktan, helyesírás) hibát tartalmaz, amelyek azonban a szöveg megértését nem befolyásolják.</p>	<p>A vizsgázó több hibával használja az egyszerű nyelvtani struktúrákat.</p> <p>A szöveg több nyelvi (mondattan, alaktan, helyesírás) hibát tartalmaz, amelyek azonban a szöveg megértését nem befolyásolják, és/vagy kevés, a megértést nehezítő hiba jellemzi a dolgot.</p>	<p>A vizsgázó csak a legegyszerűbb nyelvtani struktúrákat használja.</p> <p>A szöveg sok olyan nyelvi (mondattan, alaktan, helyesírás) hibát tartalmaz, amelyek annak megértését nem befolyásolják, valamint több, a szöveg megértését jelentősen nehezítő nyelvi hiba fordul elő.</p>	<p>A szöveg a nyelvi (mondattan, alaktan, helyesírás) hibák miatt nem érthető.</p>